## Dual Language Families: Las 3 metas de un programa dual

**Hayward Unified School District**
**January 2025 - enero del 2025**
Facilitator/Presentador: Dr. José Medina (él, he, his him)
Chief Educational Advocate
Twitter: josemedinajr89



1

## Información de contacto
## Contact Information

- jose@drjosemedina.com
- www.drjosemedina.com
- Twitter: @josemedinajr89
- Instagram: @josemedina1000
- TikTok: @josemedina1000

© 2025 Dr. José Medina: Educational Solutions

2

## Mi Testimonio

Mi nombre es Dr. José Luis Medina Hernández Franco López Jr. Díaz-Cruz

© 2025 Dr. José Medina: Educational Solutions

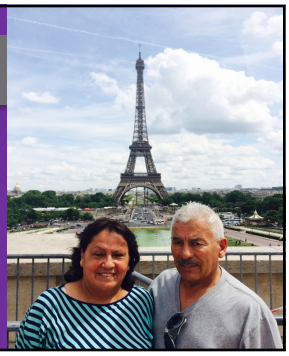


4

## Mis padres

- Margarita y José Luis
- Casados por 54 años
- Trabajaron en las fábricas Levi's y Farah
- Son ciudadanos de los Estados Unidos, pero no hablan inglés
- Viajan alrededor del mundo

© 2025 Dr. José Medina: Educational Solutions

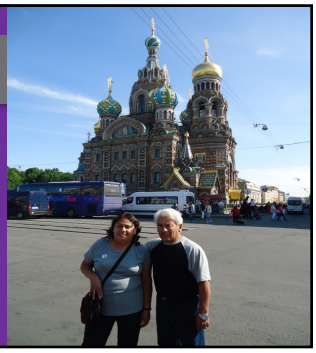


5

## Mis padres

- ¿Qué sentirían mi mami y mi papi al entrar a su escuela?
- ¿Se ofrecería la información, oral y por escrito, en los dos idiomas?
- ¿Cómo se comportarían los empleados de la oficina al tener interacción con mis padres?

© 2025 Dr. José Medina: Educational Solutions



6

## ¿Por qué estamos aquí?

- Parent and families are essential to any language program
- Representative of the languages and cultures of all the students in bilingual/ESL programs
- Assist in the development, implementation, and evaluation of the program

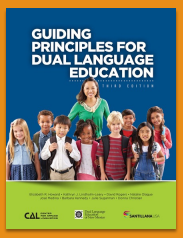
- Los padres y familias son importantes al apoyo de un programa de lenguaje
- Se representan los idiomas y las culturas de los estudiantes de programas bilingües y el inglés como segunda lengua
- Apoyan el desarrollo, implementación, y la evaluación del programa

© 2025 Dr. José Medina: Educational Solutions

7

## Guiding Principles for Dual Language Education: Third Edition (GP3)

- The 3rd edition of the GP3 was released in November 2017 during the La Cosecha Conference in New Mexico
- Collaboration between the Center for Applied Linguistics (CAL), Dual Language Education of New Mexico (DLeNM), and Santillana USA
- Most widely used resource to implement and continuously improve dual language programming and best practices
- www.cal.org/GP3




© 2025 Dr. José Medina: Educational Solutions

8

## Modelos de programas de servicio

- Bilingüismo aditivo: Se ofrece a los estudiantes la oportunidad de añadir un idioma adicional a su repertorio lingüístico, pero sin costo alguno a la lengua y cultura nativas
- Bilingüismo sustractivo: A medida que los estudiantes adquieren un idioma adicional, se produce la perdida de la lengua y cultura nativas

*- Guiding Principles for Dual Language Education* (p.11, 2017)

© 2025 Dr. José Medina: Educational Solutions

9

## Program Models to Serve Language Learners

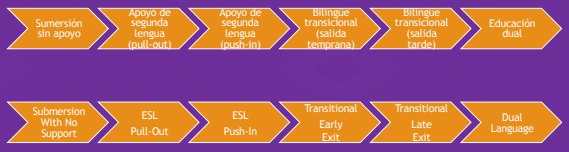
- Additive Bilingualism: Students are provided the opportunity to add an additional language to their repertoire, but at no cost to their home language and culture.
- Subtractive Bilingualism: As students acquire an additional language, the loss of the native language and culture takes place.

*- Guiding Principles for Dual Language Education* (p.11, 2017)

© 2025 Dr. José Medina: Educational Solutions

10

## From Most Subtractive to Most Additive: Del más sustractivo al más aditivo




© 2025 Dr. José Medina: Educational Solutions

11

## Las 3 metas de la educación dual

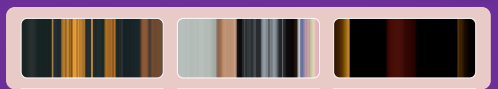


| Bilingüismo y lectoescritura en dos idiomas | Logros académicos de nivel de grado en ambos idiomas | Competencia sociocultural |
|---|---|---|

© 2025 Dr. José Medina: Educational Solutions

12

## The 3 Goals of Dual Language Education



| Bilingualism and Biliteracy | Grade Level Academic Achievement in Both Program Languages | Sociocultural Competence |
|---|---|---|

© 2025 Dr. José Medina: Educational Solutions

13

## Meta 1: Bilingüismo y lectoescritura en dos idiomas

- El bilingüismo es la habilidad de un estudiante de escuchar, hablar y entender cada uno de los dos lenguajes del programa dual
- Los estudiantes que poseen la habilidad de lectoescritura en dos idiomas, pueden hablar, escribir, leer y escuchar, y también, hacer conexiones entre los dos idiomas y utilizar cada uno como un recurso para fortalecer el otro



© 2025 Dr. José Medina: Educational Solutions

14

## Goal 1: Bilingualism and Biliteracy

- Bilingualism is the ability of a student to, on a continuum, be able to listen, speak, and understand each of the two program languages
- Biliterate students are able to speak, write, read, and listen, as well, as make connections between the two languages, and use each as a resource to strengthen the other



© 2025 Dr. José Medina: Educational Solutions

15

## Meta 2: Logros académicos de nivel de grado en ambos idiomas

- Las expectativas del nivel de grado en todas las áreas de contenido, incluyendo las delineadas en los planes de educación individualizados (IEPs), son satisfechas por los estudiantes, sin importar el idioma de instrucción o evaluaciones utilizadas
- Las clases especiales, para incluir la educación física, la música, el arte, etc., se ofrecen en ambos idiomas del programa



© 2025 Dr. José Medina: Educational Solutions

16

## Goal 2: Grade Level Academic Achievement in Both Program Languages

- Grade level expectations in all content areas, including those delineated in Individualized Education Plans (IEPs), are met by students, regardless of the language of instruction or assessments used
- Specials classes, to include physical education, music, art, etc., are offered in both program languages



© 2025 Dr. José Medina: Educational Solutions

17

## Meta 3: Competencia sociocultural

- La competencia sociocultural nos deja ver nuestras diferencias como maneras de conectar
- Estudiantes, educadores, padres y miembros de la comunidad adoptan su rol de defensores y hablan abiertamente de la equidad cultural y lingüística
- Las partes interesadas defienden el derecho de los estudiantes a acceder a diversos currículos y materiales instructivos
- Todos los idiomas estudiantiles, incluyendo los regionalismos y/o acentos, son valorados



© 2025 Dr. José Medina: Educational Solutions

18

## Goal 3: Sociocultural Competence

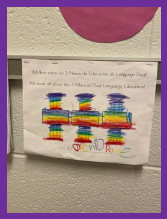
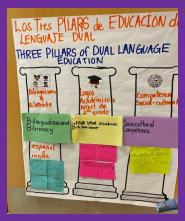
- Sociocultural competence is the ability to see similarities and differences in each other, but seeing the differences as opportunities to connect rather than obstacles to overcome
- Students, educators, parents, and community members embrace their role as advocates and overtly speak about cultural and linguistic equity
- Stakeholders defend students' right to access diverse curriculum and instructional materials
- All student languages, including regionalisms and/or accents, are valued



© 2025 Dr. José Medina: Educational Solutions

19

## Las 3 metas: Tablas de anclaje
## 3 Goals: Anchor Charts



20

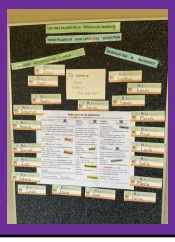
## Las 3 metas: Tablas de anclaje
## 3 Goals: Anchor Charts





21

## Las 3 metas: Tablas de anclaje
## 3 Goals: Anchor Charts


22

## Help at Home/Apoyo en casa

- How can I help my child with home learning in the second language, particularly if I don't know that language?
- ¿Cómo puede ayudar a mi estudiante en casa, sin dominar el idioma adicional?

© 2025 Dr. José Medina: Educational Solutions

23

## Las familias deben:

- Apoyar a los estudiantes en el hogar asegurándose de que tienen el ambiente adecuado y las herramientas para el aprendizaje
- Valoren y promuevan el bilingüismo, mientras que también modelan y aprecian abiertamente el idioma nativo
- Lean con su estudiante en el idioma nativo
- Lean libros bilingües
- Contar cuentos oralmente
- Sirvan como modelos para la competencia sociocultural

© 2025 Dr. José Medina: Educational Solutions

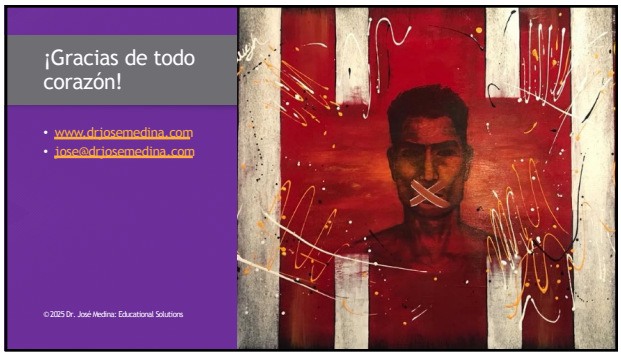
24

## Dual Language Parents Should:

- Support students at home by making sure that they have the right environment and tools to get home learning done
- Value and promote bilingualism and biliteracy while also modeling and openly cherishing the native language
- Read with the child in the native language
- Read bilingual books
- Storytelling develops oral language
- Serve as role models for cross-cultural competence

© 2025 Dr. José Medina: Educational Solutions

25


¡Gracias de todo corazón!
• www.drjosemedina.com
• jose@drjosemedina.com
© 2025 Dr. José Medina: Educational Solutions

33